

Hotărârea Curții (Camera a doua) din 18 decembrie 2007 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Finanzgericht Hamburg — Germania) — Per Grønfeldt, Tatiana Grønfeldt/Finanzamt Hamburg-Am Tierpark

(Cauza C-436/06) ⁽¹⁾

(Libera circulație a capitalurilor — Fiscalitate — Impozite pe venit — Reglementare națională privind impozitarea beneficiilor realizate din cesiunea participațiilor (acțiuni) la societăți de capital)

(2008/C 51/36)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Finanzgericht Hamburg

Părțile din acțiunea principală

Reclamanți: Per Grønfeldt, Tatiana Grønfeldt

Pârâtă: Finanzamt Hamburg-Am Tierpark

Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Finanzgericht Hamburg — Interpretarea articolului 56 CE — Impozitarea beneficiilor realizate din cesiunea participațiilor la societăți de capital — Reglementare națională care supune impozitarea condiției deținerii unei participații de cel puțin 10 % dacă societatea în cauză este în supusă în totalitate impozitului pe profit în statul membru și de cel puțin 1 % dacă societatea în cauză este stabilită într-un alt stat membru

Dispozitivul

Articolul 56 CE trebuie interpretat în sensul că se opune unei reglementări a unui stat membru, precum cea din acțiunea principală, prin care beneficiul obținut din cesiunea unor părți sociale la o societate de capital stabilită într-un alt stat membru este imediat impozabil în anul 2001 atunci când, în ultimii cinci ani, cedentul a deținut, direct sau indirect, o participare de cel puțin 1 % la capitalul societății, în timp ce beneficiul obținut din cesiunea — în aceleași condiții — a părților sociale ale unei societăți de capital stabilite în primul stat membru, supusă în totalitate impozitului pe profit, nu era impozabil în anul 2001 decât în cazul unei participații semnificative de cel puțin 10 %.

⁽¹⁾ JO C 326, 30.12.2006.

Hotărârea Curții (Camera a doua) din 13 decembrie 2007 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Bundesgerichtshof — Germania) — FBTO Schadeverzekeringen NV/Jack Odenbreit

(Cauza C-463/06) ⁽¹⁾

(Regulamentul (CE) nr. 44/2001 — Competență în materie de asigurări — Asigurare de răspundere civilă — Acțiune directă a persoanei vătămate împotriva asigurătorului — Norma de competență de la domiciliul reclamantului)

(2008/C 51/37)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Bundesgerichtshof

Părțile din acțiunea principală

Recurentă: FBTO Schadeverzekeringen NV

Intimat: Jack Odenbreit

Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Bundesgerichtshof — Interpretarea articolului 9 alineatul (1) litera (b) și a articolului 11 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 44/2001 al Consiliului din 22 decembrie 2000 privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială (JO L 12 p. 1) — Acțiune în justiție împotriva asigurătorului de răspundere civilă în statul membru pe teritoriul căruia este domiciliată persoana vătămată — Noțiunea de beneficiar al asigurării

Dispozitivul

Trimiterea la articolul 9 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 44/2001 al Consiliului din 22 decembrie 2000 privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială efectuată la articolul 11 alineatul (2) din acest regulament trebuie interpretată în sensul că persoana vătămată poate intenta o acțiune direct împotriva asigurătorului, în fața instanței de la locul unde aceasta este domiciliată într-un stat membru, atunci când o astfel de acțiune directă este posibilă, iar asigurătorul este domiciliat pe teritoriul unui stat membru.

⁽¹⁾ JO C 326, 30.12.2006.